

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 47 (1959)

**Heft:** 867

  

**Artikel:** Pour les pommes du pays : (suite de la page 1)

**Autor:** Studer, C.-H.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-269433>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Soutenez votre "Journal" en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité

## GENÈVE

**OPTIQUE MODERNE**  
ALBERT KRAUER  
OPTICIEN DIPLOMÉ  
MAÎTRISE FÉDÉRALE  
RUE DU MT-BLANC 9

**Léon Smulovic**  
• HORLOGERIE  
• BIJOUTERIE  
5, Terrassière  
Téléphone 36 54 89  
Genève

**DROGUERIE DU MOLARD**  
*Triponnez* PLACE DU MOLARD 3

L'OUVROIR DE L'UNION DES FEMMES  
vous offre dans son magasin  
**AUX PETITS LUTINS**  
9, rue de la Fontaine  
un grand choix de  
tabliers, vêtements d'enfants,  
lingerie

Une situation intéressante dans une belle profession !  
**Institut Burklen**  
STENOGRAPHIE GRANDJEAN  
9, rue du Vieux-College - Genève  
Téléphone 25 89 82  
Dactylographie - Prises de discours  
Enseignement - Secrétariat  
Séances de Conseils  
en toutes langues  
Démonstrations et leçons  
d'essai gratuites

le linge beau et durable  
s'achète à **LA LINIÈRE**  
3, rue du Rhône - GENÈVE

**BAUMANN-JEANNERET**  
49 RUE DU STAND - 3<sup>ème</sup> GEORGES FAYON  
SAPETERIE  
FOURNITURES ET  
MEUBLES DE BUREAU

**LA MAISON DU THÉ**  
Importe directement ses réputés 4, Tour de l'île - Genève  
DIXON'S CEYLON TEAS Service à domicile  
Téléphone 24 99 28

**RACHETER, L'HUILLIER & CIE.**  
ARTICLES DE MÉNAGE  
QUINCAILLERIE - OUTILLAGE  
Chantepoulet 25  
Téléph. 32 90 28

**BROSSERIE W. SCHUBNELL**  
Brosses pour la toilette et le ménage  
Grand choix. Articles soignés. Prix avantageux  
Actuellement : Rue Chaponnière 5  
Anciennement : Rue Winkelried 6  
Tél. 32 20 73

**Budget restreint mange à sa faim**  
dans les restaurants du **DSR**  
RÉSEAU SOCIAL ROMAND

|                |                                                  |
|----------------|--------------------------------------------------|
| Chaux-de-Fonds | FOYER DSR<br>Rue des Chemins-de-Fer 7            |
| Genève         | RESTAURANT DES FALAISES<br>Quai du Rhône 47      |
| Lausanne       | RESTAURANT LE CARILLON<br>Rue des Terreaux 22    |
| Le Locle       | RESTAURANT DE ST-LAURENT<br>Rue St-Laurent 2     |
| Martigny       | RESTAURANT BON-ACCUEIL<br>Rue Calame 13          |
| Neuchâtel      | RESTAURANT LE CARILLON<br>Rue du Rhône 1         |
| Nyon           | RESTAURANT NEUCHATELOIS<br>Faubourg du Lac 17    |
|                | RESTAURANT SANS ALCOOL DSR<br>Avenue Viollier 11 |

## ÉCHO DE LA BROUSSE

C'est un peu tard pour en parler encore, mais la question restera à l'ordre du jour jusqu'à ce qu'elle ait été enfin acceptée. Voici quelques expériences d'une Suisse perdue dans la brousse africaine, loin de toute communication directe avec le pays, au milieu d'une population que tout Suisse moyen se plaît à imaginer rétrograde et arriérée.

A 50 km. seulement de la grande ville, les nouvelles sont rares pourtant, le courrier arrive deux fois par semaine, le seul journal est celui de la ville, deux pages imprimées, quelquefois quatre, avec naturellement comme tout journal qui se respecte, sa page d'annonces.

De temps en temps, au milieu du courrier, on trouve un rouleau de journaux qu'une main charitable a emballés quelques semaines auparavant et qui sont venus par bateau; ah ! les journaux du pays, avec quel délice on se plonge dans la lecture des nouvelles ou dans la contemplation des revues de mode, bénissant le ciel d'être si loin de toute civilisation et de n'avoir pas besoin de se mettre à porter des robes sac, ou trapèze ou ballon, pour être à la page. On déguste chaque journal de la première à la dernière page, même les petites annonces, les réclames et les questions des courriers du cœur.

C'est ainsi que de loin j'ai appris que le peuple masculin de Suisse était de nouveau appelé à se prononcer pour ou contre le vote des femmes; j'avais presque oublié que, dans mon pays, ce serait mal vu que je donne mon opinion sur la politique ou sur les affaires intérieures du pays, alors qu'ici j'ai pris l'habitude de faire comme tout le monde,

d'en parler et de me tenir au courant. Pour éduquer l'élite féminine de demain, les futures électrices, il faut être soi-même au courant; j'avais oublié que, chez moi, je n'avais pas voix au chapitre.

C'est avec une certaine curiosité que j'attends les nouvelles dans la semaine qui suit les votations, le courrier le plus rapide par avion, peut mettre seulement quatre jours pour arriver dans notre savane solitaire entourée de marais et de lagunes. Mais, j'ai reçu la nouvelle un jour avant.

Le mardi soir mon voisin, le pasteur africain, un homme intelligent et instruit qui, comme tout homme instruit, a fait son tour d'Europe, vint taper à ma porte pour me réclamer un renseignement; juste avant de ressortir il me demanda si j'ai eu des nouvelles de Suisse, depuis dimanche, parce que, dit-il, « il existe au monde un pays moins évolué que le mien, c'est le vôtre; les hommes viennent de vous refuser le droit de vote, c'est écrit dans "Abidjan Matin". Et il ajouta : « les femmes Suisses ne sont pas considérées comme aussi intelligentes que les hommes, alors que nos femmes qui ne savent pas lire le sont ». Je me sentis terriblement gênée.

Quelques jours plus tard, il m'arriva une nouvelle petite aventure de ce genre qui blessa fort mon orgueil national; quand on me demande de quel pays je viens, je suis fière de dire que je ne suis pas Française, mais Suisse; mais il m'est maintenant arrivé que quelqu'un s'écria : « ah ! c'est le pays où les femmes n'ont pas encore le droit de vote ! »

## Belles vues de Genève et de la Suisse

Gravures anciennes et aquarelles dans tous les prix

**Galerie Muriset**  
Place du Molard 4 (2ème ét., asc.) - Genève  
Entrée libre

Il est encore plus gênant quand quelqu'un vient vers vous avec un air mystérieux et compatissant et vous demande à voix basse, comme s'il s'agissait d'un secret : « Dites-moi, pourquoi les femmes n'ont-elles pas le droit de vote dans votre pays ? ». Que faut-il répondre ? Il n'y a plus d'argument, c'est simplement un fait inexplicable.

Ce n'est pas que je tiens tant au droit de vote, car égoïstement je dis que, personnellement, je n'aurais pas souvent l'occasion

Meubles en jonc - Vannerie  
Articles de voyage - Maroquinerie  
Parasols - Parapluies

**A. PEIRY**

7, avenue Pictet-de-Rochemont  
Tél. 36 87 35

## CANTON DE VAUD

Dentelles et nappes de Gruyère  
Toiles et tissages à la main  
**Art Rustique Suisse**  
H. CUÉNOUD  
Travail artisanal du pays  
Blouses paysannes  
Pailles tissolées  
Pierres et bois sculptés  
Grand choix de foulards imprimés  
avec plan de Lausanne et autres  
Santons suisses et valaisans  
Av. du Théâtre 1  
vis-à-vis du Théâtre  
Tél. 22 31 20  
Lausanne

Pour vous Mesdames  
La maison spécialisée  
**CORSETS GABY**  
vous rendra la taille fine et souple  
Sur mesure - Réparations - Transformations  
**M. Auras-Rossier** - Ancien-Port 6 - Vevey

**RESTAURANT DU PORT**  
ROLLE E. LARPIN  
Spécialités filets de perches  
Friture - Vins 1er choix

*La maison du tricot*  
9, rue de la Confédération  
GENÈVE  
26, rue de Bourg  
LAUSANNE

de l'employer, mais c'est gênant de s'entendre poser ces questions par des hommes et des femmes dont plusieurs habitent des cases de terre battue couvertes de chaume et qui, pour la plupart, ne savent ni lire ni écrire, comme nos ancêtres au temps des Helvètes.  
C.-H. Studer.

Samedi 23 et Dimanche 24 mai  
Assemblée de l'Association Suisse pour le suffrage féminin  
Montreux, au Casino - Samedi 15 h. et dimanche 9 h.  
Séance administrative et propositions des Sections et du Comité Central

Pour la première fois, à l'occasion d'élections municipales partielles, les citoyennes vaudoises ont eu l'occasion d'aller aux urnes. Le 19 avril à Oulens (participation des électrices 20 %), et à Commugny (participation des électrices 50 %), le 26 avril à Bottens (participation féminine, 80 %).

## ÉMISSIONS RADIO

Tous les lundis (13 h. 50) : Femmes chez elles.  
Dimanche 10 mai (22 h. 10 sur le 2ème progr.) : Tous responsables, suite de l'enquête d'Yv. Z'Graggen, « Jeunesse et Loisirs » (1).

## CARNET DE LA QUINZAINE

**Samedi 9 mai** Lausanne  
Assemblée générale du Suffrage féminin vaudois.

**Lundi 11 mai** Genève  
Galerie Muriset, Molard 4 (2ème ét., asc.), 20 h. 30 : Femmes de carrières libérales et commerciales, conférence de M. Pierre Jaccard, prof. à l'Université de Lausanne, Le progrès technique et le destin de l'homme.

**Mercredi 20 mai** Genève  
22, rue Et-Dumont, 20 h. 30. Club de Rapprochement, conférence du pasteur M. Dominici : « Comment Genève devint réformée ».

**Judi 21 mai** Genève  
Union des Femmes, 22, r. Et-Dumont, 14 h. 30 : Assemblée générale. Bref exposé de Mlle Torcapel sur le projet d'immeuble féminin. Exposition de l'Ouvroir.

Tout pour le renouvellement de votre linge maison et trousseau; bonnes qualités  
Monogrammes main et machine  
**Frey-Wicky** Trousseaux  
Rue de Lausanne 13 - VEVEY

**VOYAGES ET VACANCES**  
gratuits en collectionnant les bons de garantie des  
**Pâtes de Rolle**

IMPRIMERIE NATIONALE - GENÈVE

*Une maison de classe*  
consacrée uniquement à la mode féminine, masculine et enfantine

*Ben Guire*  
NOUVEAUTÉS